

Memorandum of Understanding	مذكرة تفاهم
Between	بين
Dubai International Financial Centre (DIFC) Courts	محاكم مركز دبي المالي العالمي
	
and	و
Ajman NuVentures Centre Free Zone	مركز عجمان للمشاريع الجديدة (منطقة حرة)
	
For the purposes of promoting cooperation and support between the DIFC Courts and Ajman NuVentures Centre Free Zone, with both parties to consult, cooperate and exchange information with each other in areas of mutual interest, to further enhance their respective strategic interests and objectives.	لأغراض ترسيخ الدعم والتعاون بين محاكم مركز دبي المالي العالمي ومركز عجمان للمشاريع الجديدة (منطقة حرة)، وإتاحة الفرصة للطرفين للتشاور والتعاون وتبادل المعلومات فيما بينهم في المجالات ذات الاهتمام المشترك سعياً لتعزيز أهدافهما ومصالحهما الاستراتيجية.
Dated 26 February 2026	بتاريخ 26 فبراير 2026

Memorandum of Understanding	مذكرة تفاهم
("MoU") is made on 26 February 2026 (the "Effective Date").	تم توقيع هذه المذكرة بتاريخ 26 فبراير 2026 (تاريخ التنفيذ).
Between:	بين:
Dubai International Financial Centre Courts (hereafter 'DIFC Courts'), whose registered office is at Level 3, Precinct Building 5 (South), The Gate District, Dubai International Financial Centre, PO Box 211724 Dubai, UAE. Telephone: +971 4 427 3333 Email: enquiries@difccourts.ae	محاكم مركز دبي المالي العالمي (المشار إليها لاحقاً باسم "المحاكم"); وعنوانها المسجل في المستوى 3، مبنى بريسينكت 5 (جنوب) – منطقة البوابة – مركز دبي المالي العالمي، صندوق بريد (211724)، دبي، الإمارات العربية المتحدة هاتف: +971 44273333 وبريد إلكتروني: enquiries@difccourts.ae
Represented by H.E. Justice Omar Al Mheiri, Director, DIFC Courts, being duly authorised to sign this memorandum on behalf of the DIFC Courts.	ويمثلها سعادة القاضي عمر المهيري ، مدير محاكم مركز دبي المالي العالمي، والمخول رسمياً بتوقيع هذه المذكرة بالنيابة عن محاكم مركز دبي المالي العالمي.
And	و
Ajman NuVentures Centre Free Zone (hereafter 'ANC Freezone'), whose registered office is at Ajman, United Arab Emirates. Telephone: +97168088888 Email: ceo@ancfz.ae	مركز عجمان للمشاريع الجديدة (منطقة حرة) (المشار إليها لاحقاً باسم "منطقة حرة") وعنوانها: عجمان، الإمارات العربية المتحدة هاتف: +97168088888 بريد إلكتروني: ceo@ancfz.ae
Represented by Sheikh Dr. Mohammed bin Abdullah bin Sultan Al Nuaimi , Chairman of Ajman NuVentures Centre (Free Zone).	ويمثلها الشيخ الدكتور / محمد بن عبدالله بن سلطان النعيمي ، رئيس مركز عجمان للمشاريع الجديدة (منطقة حرة).
(Each a "Party" and together the "Parties")	(يشار إلى أحد الأطراف منفرداً بكلمة "الطرف" ومجمعين بكلمة "الأطراف")
Section I. Introduction	المادة الأولى - المقدمة
WHEREAS the DIFC Courts is the Dubai International Financial Centre's ('DIFC') umbrella body for dispute resolution and	ولما كانت محاكم مركز دبي المالي العالمي هيئة تم إنشاؤها تحت مظلة مركز دبي المالي العالمي لتكون الجهة المسؤولة عن تسوية المنازعات فيه

<p>Centre for legal excellence, and it is part of the legal system of the United Arab Emirates and is an independent common law judiciary based in the DIFC with jurisdiction governing civil and commercial disputes (the DIFC Courts consisting of a Small Claims Tribunal (SCT), the Court of First Instance (CFI) and the Court of Appeal (CA).</p>	<p>وتحقيق التميّز القانوني، وجزءاً أساسياً من النظام القضائي لدولة الإمارات العربية المتحدة، وهي مؤسسة قضائية مستقلة مقرها مركز دبي المالي العالمي وتشمل صلاحياتها النظر في النزاعات المدنية والتجارية. وتتألف هذه المحاكم من محكمة الدعاوى الصغيرة والمحكمة الابتدائية ومحكمة الاستئناف.</p>
<p>WHEREAS Ajman NuVentures Centre Free Zone is a free zone established pursuant to Amiri Decree No. (15) of 2023, affiliated with the Government of Ajman. It enjoys legal personality, as well as financial and administrative independence, and possesses the legal capacity necessary to achieve its objectives and to exercise the duties and powers entrusted to it under the provisions of the aforementioned Amiri Decree.</p>	<p>ولما كان مركز عجمان للمشاريع الجديدة (منطقة حرة) هو منطقة حرة تم إنشاؤها بموجب المرسوم الأميري رقم (15) لسنة 2023، تتبع حكومة عجمان وتتمتع بالشخصية الاعتبارية والاستقلال المالي والإداري، ولها الأهلية القانونية اللازمة لتحقيق أهدافها وممارسة مهامها وصلاحياتها وفقاً لما هو منصوص عليه في المرسوم الأميري المشار إليه</p>
<p>Section II. Parties' Understanding and Role</p>	<p>المادة الثانية-اتفاقيات وأدوار الأطراف</p>
<p>1. The Parties have agreed to enter this MoU to consult, cooperate and exchange information with each other in areas of mutual interest, to further enhance their respective strategic interests and objectives.</p>	<p>1. اتفق الأطراف على توقيع هذه المذكرة بهدف التشاور والتعاون وتبادل المعلومات في مختلف مجالات الاهتمام المشترك التي تسهم بتعزيز مصالحهم وأهدافهم الاستراتيجية</p>
<p>2. The Parties shall meet as necessary to discuss matters relating to cooperation and discuss initiatives to build and maintain strong links to support the community from which both Parties and the public would benefit.</p>	<p>2. يتعيّن على الأطراف الاجتماع عند الضرورة لمناقشة المسائل المتعلقة بالتعاون، وكذلك بحث المبادرات الرامية إلى بناء وتوطيد علاقات متينة تدعم المجتمع وتعود بالفائدة على الأطراف والعامّة.</p>

<p>3. This memorandum sets out the Parties' understanding of the procedures for cooperation and information exchange.</p>	<p>3. تهدف المذكرة إلى إثراء فهم الأطراف لإجراءات التعاون وتبادل المعلومات.</p>
<p>3.1 The Parties shall endeavour to co-ordinate common or separate outreach initiatives, including, but not limited to, seminars and conferences, informing their users and the public of each other's services. They will share and distribute marketing and communication materials.</p>	<p>3.1 يتعين على الأطراف التنسيق فيما بينهم لإطلاق مبادرة توعوية مشتركة أو مبادرات مستقلة لكل طرف على حدة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الندوات والمؤتمرات وذلك بهدف إطلاع المستخدمين والعامّة على خدمات الأطراف، ويتم في هذا السياق تبادل وتوزيع مواد التسويق والاتصال الإعلامي ذات الصلة.</p>
<p>4. This memorandum does not constitute a treaty or legislation and is not intended to modify or supersede any laws or regulatory requirements in force in the United Arab Emirates, Dubai, or the DIFC. It builds upon the legal systems in place and complements existing legal and administrative processes in the United Arab Emirates.</p>	<p>4. لا تشكل هذه المذكرة اتفاقية أو تشريعاً، ولا تهدف إلى تعديل أو إلغاء أي قوانين أو متطلبات تنظيمية يتم العمل بموجبها في دولة الإمارات العربية المتحدة أو إمارة دبي أو مركز دبي المالي العالمي. وترتكز المذكرة على الأنظمة القانونية المعمول بها وتعتبر متممة للإجراءات القانونية والإدارية القائمة في دولة الإمارات.</p>
<p>5. The Parties shall use their best endeavours to exchange pertinent information, statistics, publications, magazines, periodicals, directories, laws and regulations governing their respective public services activities, for their respective users and the public.</p>	<p>5. يتعين على الأطراف توظيف أقصى إمكاناتهم لتبادل المعلومات ذات الصلة والإحصاءات والمنشورات والمجلات والدوريات والدلالات والقوانين واللوائح التنظيمية التي تحكم أنشطة الخدمات العامة لكل منهم، وذلك لصالح المستخدمين والعامّة.</p>
<p>6. Each party after signing this MoU shall appoint the person to be contacted to resolve any matter and reply to all enquiries.</p>	<p>6. يتعين على كل طرف بعد توقيع المذكرة تحديد الشخص الذي يتم التواصل معه لحل أي مشكلة والرد على الاستفسارات الناشئة.</p>

<p>7. The Parties agree to keep the operation of this MoU under review and to consult when necessary to improve its implementation and to resolve any matters of ambiguity that may arise further on, amicably.</p>	<p>7. توافق الأطراف على إبقاء العمل بهذه المذكرة قيد المراجعة، وإجراء مشاورات عند الضرورة لتحسين آليات تطبيق الأحكام، وحل جميع المسائل الخلافية أو حالات الالتباس والغموض التي قد تظهر مستقبلاً، ودياً.</p>
<p>Section III. General Provisions</p>	<p>المادة الثالثة - مبادئ عامة</p>
<p>1. The use of any trademarks and logos of any Party by another Party requires a specific written approval. This MoU does not grant to any Party the right to use the other Party's trademarks or any other intellectual property rights.</p>	<p>1. يتطلب استخدام أي علامات تجارية أو شعارات تخص أحد الأطراف الحصول على موافقة خطية خاصة من الطرف الآخر. ولا تتيح هذه المذكرة لأي من الأطراف الحق لاستخدام العلامات التجارية أو أي حقوق ملكية فكرية أخرى للطرف الآخر.</p>
<p>2. This MoU takes effect from the date it is signed by all parties and will continue to have effect, unless it is:</p>	<p>2. تعتبر هذه المذكرة سارية المفعول بدءاً من تاريخ توقيع الأطراف عليها. وتبقى كذلك إلا في حالة:</p>
<p>a) Terminated (without liability) by any of the Parties giving thirty (30) days' written notice to the other Party of the former's intention to terminate this MoU. The termination shall not affect the validity of any action or decision made or taken by the Parties during the term of this MoU.</p>	<p>(أ) إنهائها (دون مسؤولية قانونية) من قبل أحد الأطراف بعد أن يقدم إشعاراً خطياً قبل ثلاثين (30) يوماً إلى الطرف الآخر حول نيته بإنهاء العمل بالمذكرة ودون أن يؤثر ذلك على ما تم من أعمال وقرارات صادرة عن الأطراف أثناء سريان هذه المذكرة والتي تظل سارية ومنتجة لآثارها.</p>
<p>b) Replaced at a later date upon the agreement of all Parties by a further memorandum or contract in respect of the subject matter hereof.</p>	<p>(ب) استبدالها لاحقاً، وبموافقة الأطراف، باتفاقية أخرى أوسع نطاقاً أو بعقد يتعلق بموضوع المذكرة نفسه.</p>
<p>3. Neither Party to this MoU shall have the right to waive, in whole or in part, any rights or obligations contained herein to</p>	<p>3. لا يحق لأي من طرفي هذه المذكرة التخلي أو التنازل بصورة كاملة أو جزئية عنها أو عن أية حقوق أو التزامات وردت فيها إلى أي طرف ثالث ما لم يتم</p>

any third party, unless the prior written consent of the other Party is obtained.	الحصول مسبقاً على الموافقة الخطية من الطرف الآخر.
4. No modification to this MoU will have effect without the written agreement of both Parties and the signature of the legally authorised representatives of each of the Parties.	4. لا يسري أي تعديل على هذه المذكرة إلا باتفاق الطرفين عليه خطياً وبتوقيع الممثلين المعتمدين قانوناً عن كل طرف .
5. Each Party bears the costs and expenses related to its participation in the activities and areas of cooperation mentioned in this MoU.	5. يقوم كل طرف بتحمل التكاليف والنفقات المتعلقة بمشاركته في الأنشطة ومجالات التعاون المذكورة في هذه المذكرة.
6. This MoU is issued in two original copies. Each Party shall keep a copy to act upon.	6. حررت هذه المذكرة من نسختين لكل طرف نسخة أصلية للعمل بموجبها.
7. The addresses and contact details of the Parties for the purpose of correspondence are as follows:	7. يتم اعتماد العناوين ومعلومات الاتصال التالية للأطراف بغرض التواصل:
For: DIFC Courts	الطرف: محاكم مركز دبي المالي العالمي
Attention:	لناية:
Legal Affairs Office	مكتب الشؤون القانونية
Address:	العنوان:
Level 3, Precinct Building 5 (South), The Gate District, Dubai International Financial Centre, PO Box 211724 Dubai, UAE.	المستوى 3 - مبنى بريسينكت- 5، منطقة البوابة، مركز دبي المالي العالمي، صندوق بريد 211724، دبي، الإمارات العربية المتحدة
Email:	البريد الإلكتروني:
Legalaffairsoffice@difccourts.ae	Legalaffairsoffice@difccourts.ae
For: Ajman NuVentures Centre Free Zone	الطرف: مركز عجمان للمشاريع الجديدة (منطقة حرة)
Attention:	لناية:
Rishi Somaiya - CEO	ريشي سومايا - المدير التنفيذي
Address:	العنوان:

Mezzanine Floor – Sheikh Khalifa Bin Zayed Street – Al Rashidiya 3 – P.O. Box 4848, Ajman, United Arab Emirates.	طابق الميزانين - شارع الشيخ خليفة بن زايد - الراشدية 3 - صندوق بريد 4848 عجمان، الإمارات العربية المتحدة
Email: rs@ancfz.ae	البريد الإلكتروني: rs@ancfz.ae
For and on behalf of:	لصالح وبالنسبة عن:
DIFC Courts	محاكم مركز دبي المالي العالمي
Name: H.E. Justice Omar Al Mheiri	الاسم: سعادة القاضي عمر المهيري
Title: Director	المنصب: مدير المحاكم
Signature:	التوقيع:
For and on behalf of:	لصالح وبالنسبة عن:
Ajman NuVentures Centre Free Zone	مركز عجمان للمشاريع الجديدة (منطقة حرة)
Name: Sheikh Dr. Mohammed bin Abdullah bin Sultan Al Nuaimi	الاسم: الشيخ الدكتور/ محمد بن عبدالله بن سلطان النعيمي
Title: Chairman	المنصب: الرئيس
Signature:	التوقيع: